

SKODA FABIA

08/99 ⇒ 03/08

4849055



OEM Code:
6Y0839461

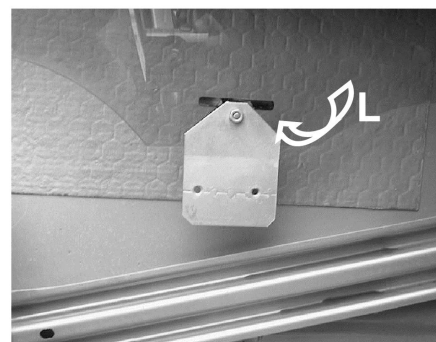
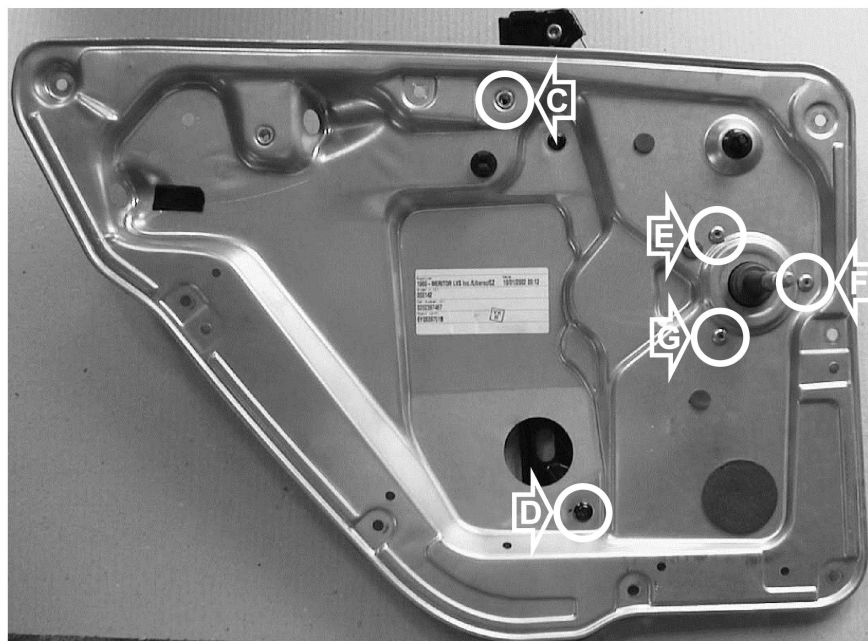
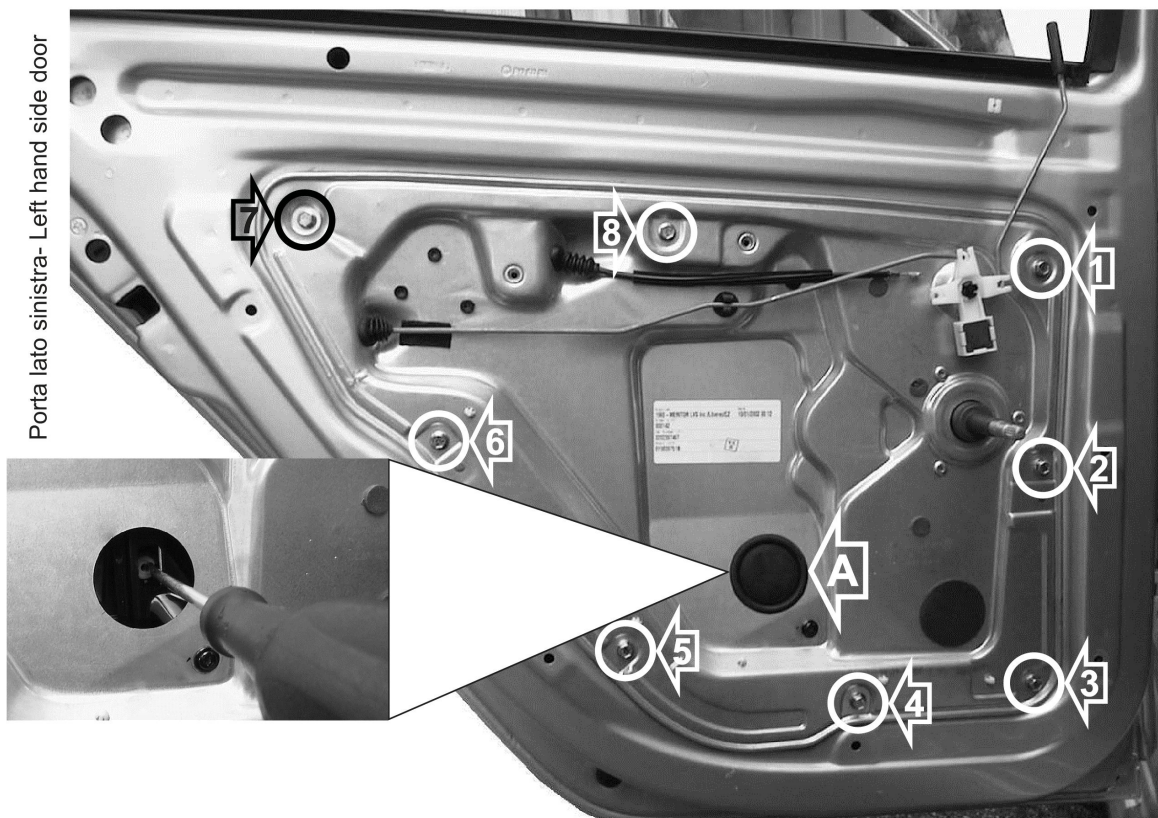


4949055



OEM Code:
6Y0839462

Porta lato sinistra- Left hand side door

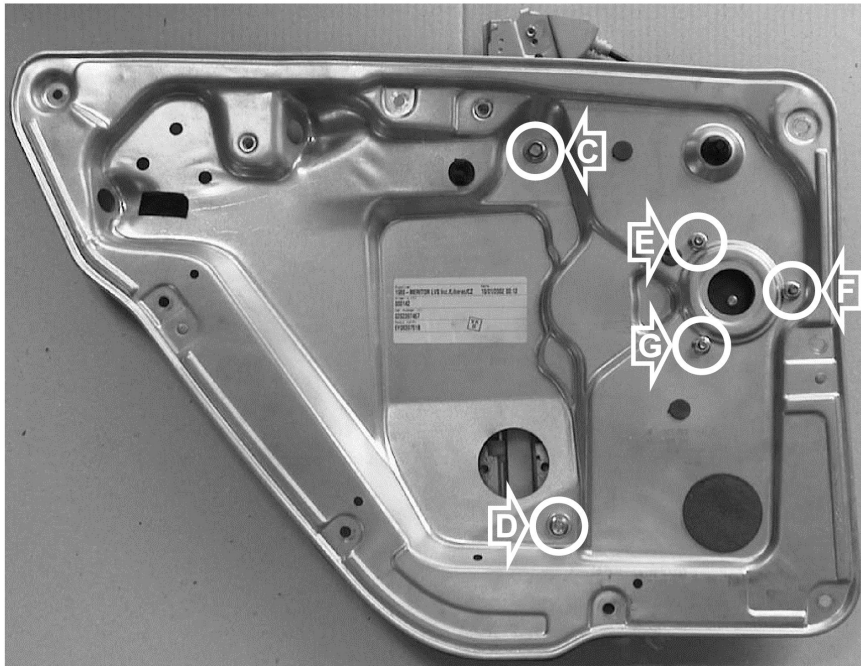


IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere il tappo di plastica «A» e sfilare il perno di plastica dal vetro (Foto 1).
- 2) Togliere dal pannello di acciaio le viti nei punti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 (Foto 1).
- 3) Togliere il dispositivo manuale eseguendo i fori Ø 7 in Pos. C, D, E, F e G (Foto 2).
- 4) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in Pos. C, D, E, F e G (Foto 4).
- 5) Inserire il vetro nel perno e fissarlo con l'anello elastico in pos. L (Foto 3).
- 6) Riposizionare il pannello di acciaio e fissarlo nei punti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 (Foto 5).
- 7) Regolare il cristallo e fissare le viti H e I (Foto 5).
- 8) Eseguire il collegamento elettrico secondo lo schema allegato.

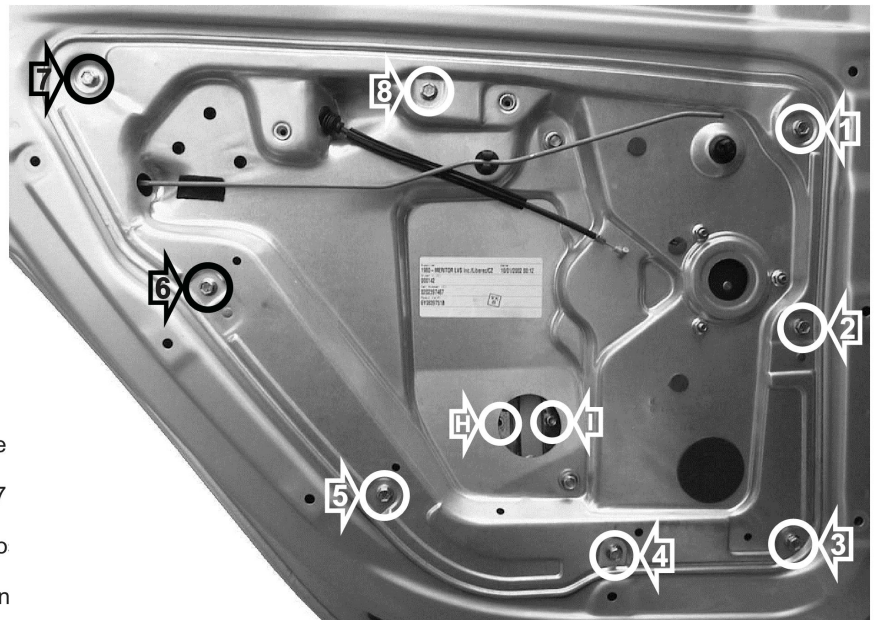
(GB) PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the plastic cover «A» and take the plastic pin from the window off (Photo 1).
- 2) Remove the screws in pos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 from the steel panel (Photo 1).
- 3) Remove the manual device and drill holes Ø 7 in pos. C, D, E, F and G (Photo 2).
- 4) Insert the electric window lift and secure it in Pos. C, D, E, F and G (Photo 4).
- 5) Fix the window by mean of the elastic ring in pos. L (Photo 3).
- 6) Reassemble the steel panel and secure it in Pos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 (Photo 5).
- 7) Adjust the window and tighten the screws H and I (Photo 5).
- 8) Carry out the electrical connection according to the enclosed diagram.


4

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Enlevez le capuchon de plastique «A» et retirez le pivot en plastique de la vitre (photo 1).
- 2) Dévissez les vis des points 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 du panneau en acier (photo 1).
- 3) Enlevez le dispositif manuel en faisant les trous Ø 7 dans Pos.C, D, E, F et G (photo 2).
- 4) Insérez le lève-vitre électrique et fixez-le en positions C, D, E, F et G (photo 4).
- 5) Insérez la vitre dans le pivot et fixez-le avec l'anneau élastique en position L (photo 3).
- 6) Remplacez le panneau en acier et serrez-le dans points 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 (photo 5).
- 7) Réglez la vitre et fixez les vis H et I (photo 5).
- 8) Exécuter le branchement électrique selon le schéma ci-joint.


5
ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar la tapa de plástico «A» y retire el perno de plástico del cristal (Foto 1).
- 2) Quitar los tornillos de los puntos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 del panel de acero (Foto 1).
- 3) Quitar el dispositivo manual haciendo los agujero los puntos C, D, E, F y G (Foto 2).
- 4) Insertar el elevavinas eléctrico y fijarlo en los puntos E, F y G (Foto 4).
- 5) Insertar el cristal en el perno y fijarlo con la grapa de plástico en el punto L (Foto 3).
- 6) Volver a colocar el panel de acero y fijarlo en los puntos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 (Foto 5).
- 7) Ajustar el cristal y fije los tornillos H e I (Foto 5).
- 8) Realizar la conexión eléctrica según el esquema.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova a tampa de plástico «A» e retire o pino de plástico do vidro (Foto 1).
- 2) Remova os parafusos dos pontos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 do painel de aço (foto 1).
- 3) Remova o dispositivo manual fazendo os furos Ø 7 em Pos. C, D, E, F e G (foto 2).
- 4) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-o na posição C, D, E, F e G (foto 4).
- 5) Insira o vidro no pino e fixe-o com o anel elástico na posição L (foto 3).
- 6) Reposicione o painel de aço e fixe-o nos pontos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 (foto 5).
- 7) Ajuste o cristal e fixe os parafusos H e I (foto 5).
- 8) Proceda às conexões elétricas de acordo com o esquema incluído.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie den Plastikdeckel «A» und den Plastikbolzen von der Glasscheibe ausziehen (Bild 1).
- 2) Entfernen Sie die Schrauben in den Punkten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 8 von der Stahlplatte (Bild 1).
- 3) Bauen Sie die manuelle Vorrichtung aus und bohren Sie die Locher Ø 7 in Pos. C, D, E, F und G. (Bild 2).
- 4) Führen Sie nun den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn in Pos. C, D, E, F und G (Bild 4).
- 5) Setzen Sie das Glas in den Stift ein und fixieren Sie es mit dem elastischen Ring in Position L (Bild 3).
- 6) Die Stahlplatte wieder einbauen und sie in den Punkten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 8 befestigen (Bild 5).
- 7) Glasscheibe einstellen und die schrauben H und I befestigen (Bild 5).
- 8) Führen Sie nun die elektrische Verkabelung gem. beiliegendem Schema durch.